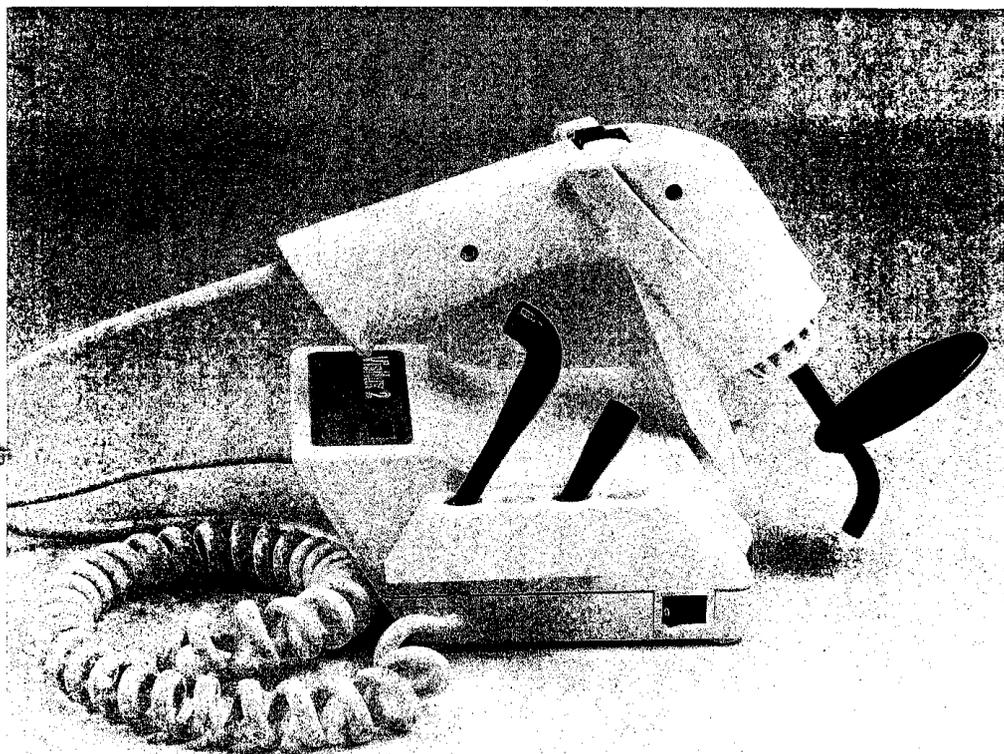
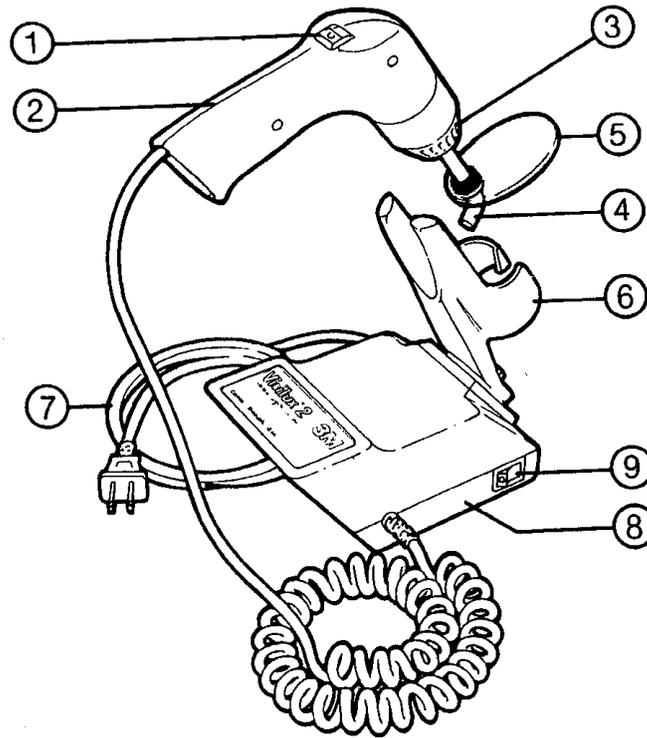


# Visilux 2





- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Interruttore sull'impugnatura e spia | 6. Supporto                     |
| 2. Impugnatura                          | 7. Cavo d'alimentazione         |
| 3. Calotta                              | 8. Alimentatore                 |
| 4. Fibra ottica                         | 9. Interruttore generale e spia |
| 5. Schermo protettivo                   |                                 |

Il modulo per fotopolimerizzazione a luce bianca VISILUX™ 2 consiste in una sorgente ad alta intensità di luce blu destinata a polimerizzare le sostanze fotoindurenti impiegate in Odontoiatria, come il composito SILUX PLUS e il P50 R.B.C. L'unità è formata da un alimentatore con un supporto per la lampada nonché dalla lampada stessa composta da una sorgente luminosa e da una guida in fibre ottiche.

### Precauzioni

Sebbene la luce emessa dalla VISILUX 2 sia filtrata in modo da eliminare le radiazioni ultraviolette e da ridurre l'intensità della frazione di luce visibile superflua, l'esposizione prolungata può danneggiare la retina dell'occhio e provocare il surriscaldamento dei tessuti del cavo orale. Limitare l'esposizione all'indispensabile per evitare disturbi agli occhi, persistenza dell'immagine e sensazione di surriscaldamento dei tessuti. Non rivolgere lo sguardo direttamente alla punta della guida da cui fuoriesce la radiazione luminosa né fissare la luce riflessa dalla superficie dei denti. Non dirigere la luce verso persone soggette ad estrema sensibilità alla luce (a causa di una operazione di cataratta, farmaci fotosensibilizzanti, etc.). Se è necessario osservare a lungo e da vicino il processo di polimerizzazione, impiegare lo schermo protettivo o degli occhiali protettivi in grado di arrestare efficacemente la radiazione luminosa situata sotto la banda dei 500 nm.

Maneggiare la guida ottica con cura, per evitare di danneggiare le superfici terminali lucide.  
La guida ottica non deve entrare in contatto diretto con i materiali da ricostruzione prima dell'inizio dell'indurimento; le eventuali incrostazioni attenuano il flusso luminoso.  
La guida e lo schermo protettivo dovrebbero essere disinfettati dopo ciascun impiego, così da evitare la trasmissione di micro-organismi da un paziente all'altro.  
Il dispositivo, come tutti i dispositivi elettrici, e' pericoloso se usato in presenza di anestetici infiammabili od in altri ambienti esplosivi.

### Montaggio:

1. Il modulo a luce bianca Visilux 2 può essere utilizzato in versione da tavolo oppure pensile. Può essere fissato alla maggior parte delle superfici verticali mediante l'apposito accessorio.
2. Fissare il supporto della lampada all'alimentatore. Far scorrere il supporto sul fermo fino ad agganciarlo saldamente.
3. Inserire lo schermo protettivo nella guida ottica. L'uso dello schermo e' facoltativo.
4. Spingere l'estremità diritta della guida ottica nel meccanismo ad incastro della calotta della lampada fino all'arresto. La guida può essere ruotata in qualunque posizione desiderata.
5. Collegare il cavo d'alimentazione ad una presa di rete adatta; consultare i dati riportati sull'apposita etichetta che si trova sull'alimentatore.  
N.B.: se, per il tipo di presa, è necessario sostituire la spina originale, utilizzare esclusivamente una spina della giusta taratura. Effettuare i collegamenti in osservanza alla regolamentazione locale.
6. Sistemare la lampada sul suo supporto.

**NOTA:** IL supporto è orientabile. Svitare la vite di bloccaggio di qualche giro in senso antiorario fino a che il corpo del supporto si possa sollevare e disimpegnare dalla base. Ruotare il corpo del supporto nella posizione desiderata, riabbassarlo e ribloccare la vite.

### Funzionamento:

1. Acendere l'interruttore di alimentazione. Si illuminerà la spia: il modulo è pronto.
2. Per mettere in funzione il modulo premere e rilasciare l'interruttore. Il modulo rimane acceso fino al successivo azionamento dell'interruttore.  
N.B.: dopo circa 1/4 di funzionamento del modulo si accende automaticamente il ventilatore di raffreddamento della lampada; esso rimane in moto fino all'avvenuto raffreddamento. Il funzionamento continuo della lampada per oltre 3' (o il prolungato uso intermittente, qualora la durata complessiva delle fasi attive superi la durata complessiva degli intervalli) può provocare il surriscaldamento dello strumento ed il conseguente azionamento del termostato: in tal caso la lampada resterà temporaneamente spenta. E' sufficiente lasciar funzionare il ventilatore per poter riprendere il funzionamento normale. Durante questa pausa di raffreddamento la spia sull'impugnatura rimane accesa.
3. Azionando l'interruttore di inizio ciclo si mette in moto il timer che emette un segnale acustico ogni 10".
4. Durante la polimerizzazione occorre mantenere la guida ottica a non più di 2 mm, dal materiale da ricostruzione. Se, per conferire una forma anatomica si fa uso di una matrice preformata trasparente ed incolore, pochi secondi dopo l'inizio della polimerizzazione la punta potrà essere appoggiata direttamente contro la matrice stessa.
5. Continuare sino al completo indurimento del materiale. Per il corretto impiego e per gli esatti tempi di polimerizzazione consultare le istruzioni della casa produttrice del materiale da ricostruzione.  
**NOTA:** verificare periodicamente il funzionamento della lampada. Vedere il capitolo: "Soluzione di determinati inconvenienti."
6. Per spegnere il modulo premere e rilasciare l'interruttore sull'impugnatura.
7. Rimettere la lampada sul suo supporto.

## Manutenzione ordinaria:

### Pulizia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, spegnere l'interruttore di alimentazione. I componenti si possono pulire delicatamente con un panno morbido imbevuto di alcool. Si eviti assolutamente la penetrazione di liquidi nelle parti interne dell'apparecchio. Non usare solventi forti o strumenti taglienti. L'eventuale materiale da ricostruzione incrostato sulla guida ottica va tolto con un utensile di plastica smussato, per non graffiare o danneggiare in alcun modo la rifinitura del frontale.

### Disinfezione

Togliere ogni residuo di materiale polimerizzato dalla parte terminale della guida ottica. Utilizzare l'unghia od uno strumento di plastica, stando attenti a non graffiare la fibra ottica. Immergere la fibra ottica in un liquido sterilizzante a freddo a base di fenolo per il tempo minimo richiesto. Altri tipi di soluzioni potrebbero danneggiare la fibra ottica.

### Nota

Periodicamente esaminare la parte terminale della fibra ottica. Se essa appare opaca o bianca, verificare il potere polimerizzante. Non sterilizzare in autoclave o con metodi che prevedano temperature superiori a 100°C.

### Schermo protettivo Eyeshield

Togliere la guarnizione in gomma dallo schermo. Pulirlo da ogni residuo di materiale indurito con uno strumento in plastica. Immergerlo per il tempo minimo richiesto in uno sterilizzante a freddo a base di fenolo.

### Sostituzione della lampadina

Avvertenza: togliere la spina dalla presa di rete ed attendere fino al completo raffreddamento della lampadina prima di procedere alla sua sostituzione.

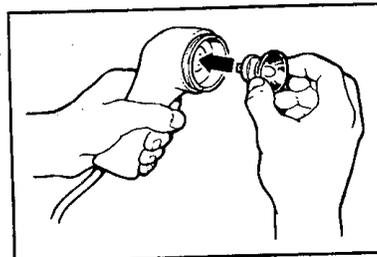
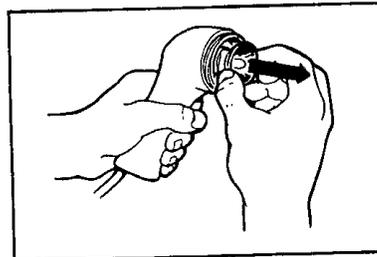
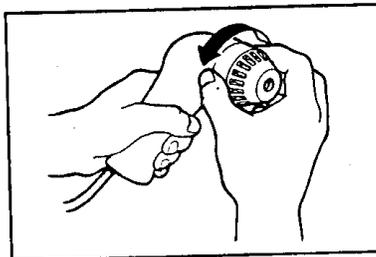
1. Togliere la calotta dalla lampada imprimendo una rotazione in senso antiorario.
2. Sfilare la lampadina dallo zoccolo tirando il riflettore per il bordo esterno. L'insieme lampadina/riflettore non è divisibile, perciò è necessario cambiare entrambi.

N.B.: controllare il filtro ottico alloggiato nella calotta dell'apparecchio. Togliere la polvere od altri corpi estranei con un battufo di ovatta. Se il filtro è scheggiato o incrinato deve essere sostituito.

3. Tenere il nuovo gruppo lampadina/riflettore per il bordo del riflettore. Allineare i fori della lampada e spingere a fondo l'insieme sullo zoccolo. Per assicurare il rendimento e la sicurezza desiderati, sostituire la lampadina solo con il ricambio 3M: 78-8045-4571-9.

N.B.: i segni di ditate sul riflettore e sul bulbo della lampada possono incidere negativamente sul rendimento. Togliere le impronte con un battufo di ovatta leggermente imbevuto di alcool.

4. Rimontare la calotta della lampada ruotandola in senso orario e serrandola a mano.



## Soluzione di determinati inconvenienti:

Inconvenienti	Soluzione
La spia dell'alimentatore non si accende	1. Verificare l'alimentazione di rete 2. Far riparare l'apparecchio
Il modulo non funziona:	
La spia sull'impugnatura è accesa	1. Lasciar raffreddare la lampada 2. Lasciar raffreddare l'alimentatore 3. Far riparare l'apparecchio
La spia sull'impugnatura è spenta	1. Sostituire la lampadina 2. Far riparare l'apparecchio
Non c'è il segnale acustico	1. Far riparare l'apparecchio
La Lampada si surriscalda	1. Lasciarla raffreddare 2. Far riparare l'apparecchio
Riduzione del potere	1. Pulire la fibra ottica nella parte terminale o il filtro seguendo le istruzioni 2. Verificare la polimerizzazione 3. Riparare la lampada 4. Sostituire la fibra ottica o il filtro

## Verifica della fotopolimerizzazione

Disporre una matrice in poliestere trasparente su un foglio di carta bianca ed applicarvi sopra uno stampo in plastica bianco o trasparente. Lo stampo dovrebbe avere una forma cilindrica di 3-6 mm di diametro per uno spessore di 2-2,5 mm. Il foro sull'impugnatura della guida colori 3M è specificatamente studiato per questo scopo (3,5 mm di diametro e 2,5 di spessore). Applicare e compattare il materiale da restauro nello stampo, coprirlo con una striscia trasparente in poliestere e comprimerlo per appiattire la superficie. Appoggiare il puntale della lampada sulla superficie superiore del campione e polimerizzare per il tempo consigliato; rimuovere le strisce in poliestere ed esaminare il grado di polimerizzazione. La superficie inferiore dovrebbe apparire vetrosa e resistere ai graffi di una sonda appuntita, se la polimerizzazione è adeguata. (Consultare le istruzioni del materiale per altri criteri di esame della polimerizzazione).

Se la superficie è morbida od opaca, ripetere la procedura aumentando il tempo di esposizione fino ad ottenere una polimerizzazione soddisfacente quindi adattare opportunamente i tempi operativi di polimerizzazione. Se il prolungamento è superiore al 200% del tempo normale, verificare che il materiale non sia avariato o correggere i problemi della lampada seguendo le indicazioni della tabella precedente.

## Riparazioni:

Si può ottenere un qualificato servizio di riparazione presso i laboratori di assistenza autorizzati dalla 3M/Dental Products. Per conoscerne l'ubicazione rivolgersi alla 3M Italia S.p.A. - Divisione Prodotti Odontoiatrici

MILANO: Milano San Felice, Via San Bovio 3  
20090 SEGRATE (MI)  
Tel. 02/75453275 — 75453261

ROMA: Via Del Giorgione, 59 — 00100 ROMA  
Tel. 06/54907 (int. 277)

VENEZIA: Via Miranese 420/3 — 30030 CHIRIGNAGO (VE)  
Tel. 041/912600

che Vi consiglierà anche sulle modalità di spedizione.

I ricambi e gli accessori che possono essere installati senza nozioni specifiche e senza attrezzature particolari sono disponibili presso i Depositi Dentali.

<b>Articolo</b>	<b>N. di riferimento 3M</b>
Lampadina/riflettore	78-8045-4571-9
Guida ottica universale	78-8045-4860-6
Sistema di fissaggio	78-8045-4573-5
Supporto porta-lampada	78-8055-7417-1
Schermo protettivo	78-8055-7567-3
Supporto fibra ottica universale	78-8055-7485-8
Fibra ottica a diametro maggiorato 13 mm.	78-8055-7483-3

### **Caratteristiche:**

#### **Sorgente luminosa:**

- Lampadina al tungsteno/alogeno da 75 Watt. Durata media: 4000 cicli di 20".
- Radiazione luminosa filtrata otticamente concentrata nella banda 420-500 nm.
- Puntale in fibre ottiche.
- Puntale d'irraggiamento da 7 mm. di diametro.

#### **Timer:**

- Segnale acustico ogni 10".

#### **Impianto elettrico:**

- Stabilizzatore di tensione elettronico.
- Assorbimento: 125 Watt.
- Disponibile in versioni adatte alle caratteristiche elettriche di tutti i Paesi.

#### **Dispositivi di protezione:**

- Dispositivi di protezione contro il surriscaldamento dell'alimentatore e della lampada.
- Il filtro ottico arresta la massima frazione di luce estranea alla banda polimerizzante.
- Doppio isolamento dell'alimentazione; circuito a bassa tensione nella lampadina.

#### **Dimensioni:**

- Alimentatore: 158 mm. x 123 mm. x 76 mm.; peso 1,8 Kg.
- Lampada: 145 mm. x 145 mm. x 49 mm.; peso 200 gr.

### **Contenuto della confezione:**

- Alimentatore e manipolo
- Suporto del manipolo
- Puntale universale
- Sistema di fissaggio
- Garanzia
- Istruzioni per l'uso
- Lampadina di ricambio

Italiano

## **Istruzioni Per La Disinfezione Della Fibra Ottica Della Visilux II.**

Rimuovere dalla fibra ottica eventuali depositi di materiale usando uno strumento non appuntito o una unghia.

Durante la pulitura porre attenzione a non graffiare la fibra ottica.

Lo sporco ed i depositi di materiale diminuiscono l'intensità di uscita della luce.

### **Sterilizzazione A Freddo**

Immergere la fibra ottica in una soluzione a freddo alcalina a base di glutaraldeide. Per le diluzioni ed i tempi di disinfezione, seguire le istruzioni del fabbricante. Utilizzare altri tipi di soluzioni (per esempio fenoli), possono danneggiare la fibra ottica.

### **Sterilizzazione In Autoclave**

Per i tempi di sterilizzazione in autoclave, seguire le istruzioni del fabbricante. Generalmente si consigliano 15 minuti ad una temperatura di 121°C con una pressione di 1 bar.